





Este manual contém instruções importantes e informações de segurança para os utilizadores da unidade. Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar a unidade e guarde-o em local seguro para consultar quando necessário.

- ⚠️ADVERTENCIA:** No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No apriete demasiado el cable alrededor de la unidad: el cable podría sufrir daños.

**DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES**

- Interruptor de encendido
- Regulador de temperatura
- Boquilla estrecha

**ANTES DEL PRIMER USO**

- Extraiga el aparato y los accesorios de la caja. Retire las pegatinas, el envoltorio de protección o el plástico del dispositivo.
- Antes de utilizarlo, limpie el aparato con un paño húmedo.
- Durante el primer uso se puede desprender algo de humo y olor a quemado. Esto se debe a que el aparato es nuevo. Desaparecerá en unos minutos. Esto no significa que exista una avería, ni provocará ningún funcionamiento anómalo.
- Este aparato está equipado con un termostato que apaga el dispositivo cuando la temperatura sube mucho, esto a menudo es el resultado de una entrada y/o escape de aire parcialmente bloqueado. Cuando el termostato apaga el dispositivo, apague el dispositivo para permitir que se enfríe. Una vez que se haya enfriado el dispositivo, el termostato se restablecerá automáticamente y podrá reanudar su uso. No bloquee los respiraderos de aire durante el uso. Es necesaria una limpieza periódica de la capota de toma de aire con el fin de mantener las prestaciones. Durante el uso, el escape de aire caliente se pondrá caliente, de modo que debe evitar el contacto con él.

**USO**

- Desenrolle completamente el cable y conecte el enchufe a la red.
- Ajuste el nivel de soplado y calentamiento con el interruptor de encendido.
- Si presiona el regulador de temperatura, podrá interrumpir el proceso de calentamiento, de manera que el aire se pueda mezclar según sus necesidades individuales.
- Apague el secador y saque el enchufe de la toma de corriente.
- Deje que el pelo se enfríe.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe. Utilice un paño suave, ligeramente húmedo, para limpiar las superficies del aparato. No permita que agua o cualquier otro líquido penetren en la unidad.
- Limpie la abertura de succión de aire de vez en cuando con un cepillo fino.

**Almacenamiento**

- Desenchufe el aparato, deje que se enfríe y guárdelo en su caja o en un lugar seco. No lo guarde nunca mientras esté caliente o enchufado.
- No enrolle nunca el cable de alimentación de manera ajustada alrededor del aparato.
- No cuelgue nunca la unidad del cable de alimentación. Guarde el cable de alimentación enrollado de manera ordenada. No ejerza ninguna fuerza sobre la parte del cable que se introduce en la unidad, ya que esto podría hacer que se deshilara y se rompiera.

##### MEDIO AMBIENTE

⚠️ Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

**Soporte**

Puede encontrar toda la información y recambios en [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## PT Manual de Instruções

**SEGURANÇA**

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Se usar o aparelho numa casa de banho, retire a ficha da tomada após a utilização pois a proximidade com a água é perigosa mesmo com o botão do aparelho desligado.

- Para uma protecção adicional, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito eléctrico que fornece electricidade à casa de banho. Este RCD deve ter uma corrente residual nominal de funcionamento não superior a 30mA. Peça o conselho do seu instalador.
- Após a utilização, o aparelho deve ser limpo para evitar a acumulação de gordura e outros resíduos.

- ⚠️AVISO:** Não utilize este aparelho na proximidade de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não aperte demasiado o cabo à volta da unidade pois pode danificar o cabo.

**DESCRICAÇÃO DAS PEÇAS**

- Interruptor de alimentação
- Regulador da temperatura
- Bico estreito

**ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de protecção do aparelho.
- Limpe o aparelho, antes de o utilizar, com um pano húmido.
- Durante a primeira utilização, poderá ocorrer a formação de algum fumo e fazer-se sentir um cheiro a queimado. Isto deve-se ao facto de o aparelho ser novo. A situação demora apenas alguns minutos. Não é sinal de avaria nem provocará uma avaria.
- Este aparelho possui um termostato que desliga o aparelho quando a temperatura sobe demasiado; muitas vezes isto resulta de uma entrada e/ou saída de ar parcialmente obstruída. Quando o termostato desliga o aparelho, desligue-o e deixe que arrefeça. Depois de o aparelho ter arrefecido, o termostato é automaticamente reposto e pode continuar a utilizar o aparelho. Não obstrua as aberturas de ar durante a utilização. É necessário limpar periodicamente a grelha de entrada de ar, por forma a manter o bom funcionamento do aparelho. Durante a utilização, o exaustor de ar quente vai aquecer, por isso evite qualquer contacto.

**UTILIZAÇÃO**

- Desenrole o cabo de alimentação e introduza a ficha na tomada.
- Regule a intensidade do jato de ar e o nível de aquecimento com o interruptor de alimentação.
- Ao premir o regulador da temperatura pode interromper o processo de aquecimento de modo a permitir que o ar seja misturado de acordo com as suas preferências individuais.
- Desligue o secador e retire a ficha de alimentação da tomada.
- Deixe o secador de cabelo arrefecer.

**LIMPIEZA E MANUTENÇÃO**

- Desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer. Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do aparelho. Não deixe entrar água ou qualquer outro líquido no interior do aparelho.
- Limpe a abertura de sucção de ar de vez em quando com uma escova fina.

**Armazenamento**

- Desligue o aparelho da tomada, deixe-o arrefecer e guarde-o na caixa respectiva ou num local seco. Nunca o guarde enquanto ainda estiver quente ou ligado à corrente.
- Nunca enrolre o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Nunca deixe o aparelho pendurado pelo cabo de alimentação. Enrole o cabo que estiver menos apertado. Não provoque tensão no cabo no local onde entra no aparelho, dado que isto pode fazer com que o mesmo se desgaste e quebre.

##### AMBIENTE

⚠️

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a protecção do nosso ambiente. Solicite as autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

**Assistência**

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

### IT Istruzioni per l'uso

**SICUREZZA**

- O produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Använd aldrig apparaten obehövad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de

- età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Quando l'apparecchio viene utilizzato in bagno, estrarne la spina dalla presa dopo l'uso poiché la prossimità dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando è spento.
- Per fornire una maggiore protezione, consigliamo di installare un dispositivo corrente residua (RCD) nel circuito elettrico che fornisce elettricità alla stanza da bagno. Il RCD dee avere una corrente di esercizio residua non superiore a 30mA. Consultare il proprio installatore di fiducia.
- Dopo l'utilizzo, l'apparecchio deve essere pulito per evitare l'accumulo di grasso e altri residui.

- ⚠️AVVERTENZA:** non usare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, bacinelle o altri recipienti contenenti acqua.
- Non girare il cavo troppo stretto intorno all'unità per non danneggiarlo.

**DESCRIZIONE DELLE PARTI**

- Interruttore di accensione
- Regolatore di temperatura
- Concentratore del flusso d'aria sottile

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**

- Estrarre apparecchio e accessori dalla scatola. Rimuovere adesivi, pellicola protettica o plastica dall'apparecchio.
- Prima dell'uso pulire l'apparecchio con un panno umido.
- Al primo utilizzo potrebbero essere presenti fumo e odore di bruciato. Questo accade perché l'apparecchio è nuovo, e il fenomeno sparirà in pochi minuti. Questo fatto non è indicazione né causa di alcun malfunzionamento.
- Quest' apparecchio è fornito di un termostato che spegne il dispositivo quando la temperatura si fa troppo alta, ciò è spesso il risultato di un blocco parziale dell'immissione e/o scarico dell'aria. Quando il termostato spegne il dispositivo, spegno e lascio raffreddare. Una volta raffreddato, il termostato sarà resettato automaticamente e potrà riprendere l'uso. Non bloccare i fori di ventilazione durante l'uso. È necessaria la pulizia periodica del coperchio della presa d'aria per mantenere la prestazione. Durante l'utilizzo, lo scarico dell'aria calda diventerà bollente quindi evita tutti i contatti con esso.

**USO**

- Rotolare il cavo e inserire la spina nella presa.
- Regolare l'intensità del flusso d'aria e il calore con il relativo interruttore.
- Premento il regolatore di temperatura è possibile interrompere il flusso di calore e miscelare l'aria secondo le esigenze personali.
- Spegnere asciugacapelli e staccare il cavo dalla presa.
- Lasciar raffreddare i capelli.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Staccare l'apparecchio dalla presa e lasciarlo raffreddare. Utilizzare un panno morbido appena umido per le superfici. Non permettere che acqua o altri liquidi penetrino all'interno.
- Pulire l'apertura dell'aspirazione dell'aria di tanto in tanto con un pennello sottile.
- Stoccaggio**
- Staccare l'apparecchio dalla presa, lasciare che si raffreddi e conservarlo nella sua scatola o in un posto asciutto. Non metterlo mai via quando ancora caldo o a spina ancora inserita.
- Non avvolgere mai strettamente il cavo intorno all'apparecchio.
- Non appendere mai l'apparecchio dal suo cavo. Avvolgere il cavo in una spirale morbida. Non sottoporre a sollecitazioni il cavo nel punto di attacco all'apparecchio, questo potrebbe causare logoramento e rottura del cavo.

##### AMBIENTE

⚠️

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

**Assistenza**

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

### SV Instruktionshandbok

**SÄKERHET**

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehövad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de

- övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- När apparaten används i badrummet, dra ut sladden från vägguttaget efter användning på grund av att närheten till vatten utgör en risk även när apparaten är avstängd.
- För ytterligare skydd råder vi dig att installera en jordfelsbrytare i den strömkrets som förser badrummet med el. Denna jordfelsbrytare får inte ha en grad av kvarvarande ström högre än 30mA. Fråga din installatör om råd.
- Apparaten bör rengöras efter användning för att undvika uppbyggnad av fett och andra rester.

- ⚠️VARNING:** Använd inte apparaten nära badkar, duschar, bassänger eller andra kärl som innehåller vatten.
- Vira inte kabeln för hårt runt enheten, eftersom detta kan leda till att kabeln skadas.

**BESKRIVNING AV DELAR**

- Effektreglage
- Temperaturreglage
- Litet munstycke

**FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN**

- Tag ut apparaten och tillbehören ur förpackningen. Ta bort klistermärkena, skyddsfilmena eller plasten från apparaten.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa innan användning.
- Vid första användningen kan det uppstå rök och lukta brant. Detta inträffar eftersom apparaten är ny. Det försvinner efter ett par minuter. Det betyder inte att det uppstått något fel och det kommer inte att orsaka något fel.
- Denna apparat är utrustad med en termostat som stänger av enheten när temperaturen blir för hög, detta är ofta resultatet av ett delvis blockerat luftintag och/eller utblås. När termostaten stänger av enheten, stäng av enheten och låt den svalna. När enheten har svalnat, kommer termostaten automatiskt att återställas, och du kan fortsätta att använda den. Blockera inte luftventilerna under användning. Regelbunden rengöring av luftintagshuven är nödvändig för att bibehålla prestanda. Under användning kommer varmluftsutblåset att bli varmt så undvik all kontakt med det.

**ANVÄNDNING**

- Rulla ut hela sladden och sätt in kontakten i ett uttag.
- Justera blås- och värmenivån med effektreglaget.
- Genom att trycka på temperaturreglaget kan du avbryta uppvärmningsprocessen så att luften kan blandas efter individuella önskemål.
- Stäng av torkaren och dra ut kontakten ur uttaget.
- Låt håret svalna.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

- Dra ut kontakten ur uttaget och låt apparaten svalna. Torka av apparaten med en mjuk lätt fuktad trasa. Låt inte vatten eller någon annan vätska komma in i apparaten.
- Rengör luftinsugningshålet regelbundet med en liten borste.

**Förvaring**

- Dra ut kontakten ur uttaget och låt apparaten svalna. Förvara den i dess förpackning eller på en torr plats. Förvara den aldrig medan den fortfarande är varm eller medan kontakten sitter i uttaget.
- Linda aldrig sladden runt apparaten.
- Häng aldrig apparaten i sladden. Förvara sladden löst ihoprullad. Utsätt inte sladden för påfrestand när den går in i apparaten, det kan orsakaatt sladden nötts och går av.

##### OMGIVNING

⚠️

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialetn som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

**Support**

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## PL Instrukcje użytkowania

**BEZPIECZEŃSTWO**

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są

- nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci
- chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Po użyciu urządzenia w łazience należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ obecność wody stanowi ryzyko, nawet gdy urządzenie jest wyłączone.
- Aby zapewnić dodatkowe zabezpieczenie, zaleca się montaż wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) w obwodzie zasilania łazienki. Znaniomowy prąd roboczy wyłącznika RCD nie powinien być mniejszy niż 30 mA. Skonsultować się z elektrykiem zajmującym się instalacją.
- Po użyciu urządzenia należy wyczyścić, aby zapobiec gromadzeniu się tłuszczu i innych zanieczyszczeń.

- ⚠️OSTRZEŻENIE:** Nie używać urządzenia w pobliżu waniei, pryszniców, umywalek lub innych pojemników z wodą.
- Nie okracaj kabla zbyt ciasno naokoło urządzenia. W przeciwnym razie kabel może ulec uszkodzeniu.

**OPIS CZĘŚCI**

- Przełącznik zasilania
- Regulator temperatury
- Wąska dysza

**PRZED PIERWYSZYM UŻYCIEM**

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Z urządzenia należy usunąć naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy je wyczyścić wilgotną szmatką.
- Podczas pierwszego użycia z urządzenia może wydzielać się dym i zapach spalinyzng. Jest to spowodowane tym, że urządzenie jest nowe. Po kilku minutach objawy te znikną. Nie oznaczają one wadliwego działania ani nie przyznają się do powstania usterek.
- Urządzenie to jest wyposażone w termostat, dzięki któremu wyłącz się, jeśli osiągnięta zostanie zbyt wysoka temperatura, co jest częstym wynikiem częściowego zablokowanego wlotu i/lub wylotu powietrza. Gdy urządzenie zostanie wyłączone przez termostat, należy je wyłączyć i odstawić do ostygnięcia. Gdy urządzenie ostygnie, termostat zostanie automatycznie zresetowany i będzie można ponownie korzystać z urządzenia. Podczas użytkowania nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych. W celu utrzymania odpowiedniej wydajności pracy urządzenia konieczne jest okresowe czyszczenie osłony wlotu powietrza. Miejsce wylotu gorącego powietrza bardzo się podczas użytkowania nagrzewa, dlatego też należy unikać wszelkiego z nim kontaktu.

**UŻYTKOWANIE**

- Rozwiń kabel zasilający i podłącz wtyczkę do gniazda elektrycznego.
- Ustaw poziom nadmuchu i grzania za pomocą przełącznika zasilania.
- Naciśnięcie regulatora temperatury umożliwia przerwanie procesu nagrzewania w celu wymieszania powietrza zgodnie z indywidualnymi wymaganiami.
- Wyłącz suszarkę i odłącz kabel zasilający od gniazda elektrycznego.
- Poczekaj aż włosy ostygną.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Urządzenie należy odłączyć od zasilania i odstawić do ostygnięcia. Powierzchnię urządzenia należy wyczyść miękką i lekko wilgotną szmatką. Należy uważać, aby woda lub inne płyny nie dostały się do wnętrza urządzenia.
- Od czasu do czasu należy miękką szcoteczką wyczyścić otwór zasyiania powietrza.
- Przechowywanie**
- Urządzenie należy odłączyć od zasilania, odstawić do ostygnięcia i schować do pudełka lub przechować w suchym miejscu. Urządzenia nie należy nigdy chwować, gdy jest gorące lub podłączone do zasilania.
- Nie należy nigdy owijać ciasno kabla wokół urządzenia.
- Nie należy nigdy wiszezać urządzenia za kabel. Kabel należy przechowywać luźno zwinięty. Nie należy wywierać żadnego nacisku w miejscu, w którym kabel łączy się z urządzeniem, ponieważ może to prowadzić do wystąpienia się i przerwania kabla.

**ŚRODOWISKO**

⚠️

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutytylowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

**Wsparcie**

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

### CS Návod k použití

**BEZPEČNOST**

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.

- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovňém povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatky zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Pokud je spotřebič používán v koupelně, po použití jej vyjměte ze zásuvky, blízkost vody představuje nebezpečí, i pokud je spotřebič vypnut.
- V rámci dodatečné bezpečnosti vám doporučujeme nainstalovat zařízení zbytkového proudu (RCD) v elektrickém obvodu, který napájí koupelnu elektrinou. Toto RCD musí mít jmenovitý reziduální proudem maximálně 30 mA. O radu požádejte svého instalatéra.
- Po použití je třeba spotřebič vyčistit, aby se zabránilo akumulaci tuku a dalších usazenin.

**⚠️VAROVÁNÍ:**

- Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti vany, sprchy, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.
- Neomotávejte kabel příliš těsně kolem jednotky, jinak by se kabel mohl poškodit.

**POPIS SOUČÁSTÍ**

- Spínač výkonu
- Regulátor teploty
- Úzká tryska

**PRŤED PRVNÍM POUŽITÍM**

- Zařízení a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Před použitím spotřebiče ho očistěte vlhkým hadříkem.
- Během prvního použití se může objevit trochu kouře a pach z pálení. To se stává, když je spotřebič nový. Zmizí po pár minutách. Neznamená to poruchu, a žádnou to nezpusobí.
- Tento spotřebič je vybavený termostatem, který vypne zařízení, když je teplota příliš vysoká, což je obvykle důsledkem částečně upchaného sání a/nebo výstupu vzduchu. Když termostat vypne spotřebič, vypněte ho a nechte ho zchladnout. Jakmile spotřebič zchladne, termostat se automaticky anuluje a můžete pokračovat v používání. Během provozu nezakrývejte otvor pro vzduch. Pro zachování výkonu je nutné provádět pravidelné čištění sání vzduchu. Během používání se výstup vzduchu velmi zahřeje, vyhněte se jakémukoli kontaktu s ním.

**POUŽITÍ**

- Odvíte napájecí šňůru a zapojte vidlici do zásuvky.
- Pomocí spínače výkonu upravte proud vzduchu a intenzitu vytápění.
- Stisknutím regulátoru teploty lze přerušit procesh nahřívání, takéž vzduch lze mixovat podle individuálních požadavků.
- Vypněte fén a vyjměte napájecí šňůru ze zásuvky.
- Nechte spotřebič zchladnout.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte ho zchladnout. Pro otnení povrchu spotřebiče použijte měkký, mírně navlhčený hadřík. Nedovolte, aby se do spotřebiče dostala voda nebo jiná kapalina.
- Čas od času očistěte sání vzduchu malým kartáčem.
- Uchování**
- Odpojte spotřebič, nechte ho zchladnout, a uložte ho do krabice na suchém místě. Nikdy ho neschovávejte, je-li stále horký nebo zapojený do zásuvky.
- Nikdy neomotávejte šňůru těsně okolo spotřebiče.
- Nikdy nevěšete spotřebič za šňůru. Uložte šňůru volně svinutou. Nevylívejte na šňůru žádný tlak v místě, kde vstupuje do spotřebiče, jelikož by se mohla roztrpět a poškodit.

##### PROSTŘEDÍ

⚠️

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás



# TRISTAR

EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador

IT | Manuale utente

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie

RU | Руководство по эксплуатации



**HD-2326**

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SOUČASTI / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



TRISTAR is a registered trademark of Tristar Europe B.V. All rights reserved. © 2015 Tristar Europe B.V.

TRISTAR is a registered trademark of Tristar Europe B.V. All rights reserved. © 2015 Tristar Europe B.V.

TRISTAR is a registered trademark of Tristar Europe B.V. All rights reserved. © 2015 Tristar Europe B.V.

TRISTAR is a registered trademark of Tristar Europe B.V. All rights reserved. © 2015 Tristar Europe B.V.

TRISTAR is a registered trademark of Tristar Europe B.V. All rights reserved. © 2015 Tristar Europe B.V.

TRISTAR is a registered trademark of Tristar Europe B.V. All rights reserved. © 2015 Tristar Europe B.V.

TRISTAR is a registered trademark of Tristar Europe B.V. All rights reserved. © 2015 Tristar Europe B.V.

TRISTAR is a registered trademark of Tristar Europe B.V. All rights reserved. © 2015 Tristar Europe B.V.


TRISTAR is a registered trademark of Tristar Europe B.V. All rights reserved. © 2015 Tristar Europe B.V.

TRISTAR is a registered trademark of Tristar Europe B.V. All rights reserved. © 2015 Tristar Europe B.V.

TRISTAR is a registered trademark of Tristar Europe B.V. All rights reserved. © 2015 Tristar Europe B.V.

TRISTAR is a registered trademark of Tristar Europe B.V. All rights reserved. © 2015 Tristar Europe B.V.

- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebič nesmejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Keď sa spotrebič používa v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, pretože kvôli blízkosti vody hrozí riziko aj vtedy, keď je spotrebič vypnutý.
- Na dodatočnú ochranu odporúčame nainštalovať prúdový chránič (RCD) na elektrický obvod, ktorý privádza elektrinu do kúpeľne. Toto RCD musí mať menovitý zvyškový prúd maximálne 30 mA. Poradte sa so svojim inštalatérom.
- Po použití je treba spotrebič vyčistiť, aby sa zabránilo usadzovaniu tuku a ostatných zvyškov.

-  **VAROVANIE:** Nepoužívajte tento spotrebič v blízkosti vane, sprchy, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.
- Kábel neomotávajte príliš tesne okolo jednotky, pretože to môže spôsobiť jeho poškodenie.

#### POPIS KOMPONENTOV

1. Spínač napájania
2. Ukazovateľ teploty
3. Úzka dýza

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Vyberte prístroj a príslušenstvo zo škatule. Z prístroja odstráňte náleky, ochrannú fóliu alebo igelit.
- Pred použitím zariadenie očistite vlhkou handričkou.
- Počas prvého použitia sa môže objaviť entfernen dym a zápach spaľeniny. Toto sa deje preto, lebo je zariadenie nové. Zmizne po niekoľkých minútach. To neznamená, že je prístroj pokazený, ani to žiadnu poruchu nespôsobuje.
- Toto zariadenie je vybavené termostatom, ktorý vypína zariadenie, keď je teplota príliš vysoká, čo je často dôsledkom čiastočne zablokovaného prívodu/odvodu vzduchu. Keď zariadenie vypne prístroj, zariadenie vypnite, a nechajte ho vychladnúť. Keď sa zariadenie ochladí, termostat sa automaticky resetuje a môžete ho začať znovu používať. Počas používania neblokujte vetracie otvory. Pravidelné čistenie hubice prívodu vzduchu je nevyhnutné kvôli zachovaniu výkonnosti. Počas používania sa výpusť horúceho vzduchu zohreje, tak sa vyhýbajte kontaktu s ním.

#### POUŽÍVANIE

- Rozviňte napájací kábel a zapnite ho do zásuvky.
- Prispôbte úroveň fúkania a ohrevu pomocou spínača.
- Stlačením tlačidla regulácie teploty je možné prerušiť proces ohrievania, takže sa vzduch môže zmiešať podľa individuálnych požiadaviek.
- Vypnite sušič a vyberte kábel napájania zo zásuvky.
- Nechajte zariadenie ochladit' sa.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vytiahnite zariadenie a nechajte ho ochladit'. Na utretie povrchov zariadenia použite mäkkú, mierne vlhkú handričku. Nedovoľte, aby sa do prístroja nedostala žiadna voda ani iná tekutina.
- Občas vyčistite otvor sania vzduchu jemným štetcom.
- **Skladovanie**
- Vytiahnite zariadenie a nechajte ho ochladit' a potom ho uložte do jeho krabice, alebo na suché miesto. Nikdy ho neodkladajte, kým je ešte horúce, alebo kým je ešte v zásuvke.
- Nikdy neomotávajte tesne napájací kábel okolo zariadenia.
- Zariadenie nikdy nevešajte za kábel. Skladujte ho s voľne omotaným káblom. Kábel nikdy nenamahajte, keďže to môže spôsobiť rozstrapkanie, alebo zlomenie kábla v mieste vstupu do zariadenia.

#### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recyklačiou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

#### Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!


## RU

#### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Производитель не несет ответственность за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к

производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.- Не перемещайте устройство, взявшись за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.

- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- При использовании устройства в ванной комнате отключайте его от сети после использования, поскольку влага может повредить устройство, даже если оно выключено.
- Для дополнительной защиты рекомендуется подключить устройство защитного отключения (УЗО) к электрической сети ванной комнаты. Номинальный отключающий дифференциальный ток этого УЗО не должен превышать 30 мА. Вы можете получить рекомендацию у человека, устанавливающего устройство.
- По завершению эксплуатации устройство должно быть очищено во избежание скопления жира и других остаточных веществ.

-  **ВНИМАНИЕ:** Не используйте данное устройство вблизи ванны, душа, раковины и других резервуаров с водой.
- Во избежание повреждения кабеля не оборачивайте его плотно вокруг устройства.

#### ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

1. Выключатель
2. Регулятор температуры
3. Узкая насадка

#### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Перед применением протрите устройство влажной тканью.
- Во время первого использования может возникнуть небольшое задымление или запах гари. Это происходит из-за того, что устройство новое. Через несколько минут эти эффекты исчезнут. Задымление или возникновение запаха не свидетельствуют о неисправности устройства и не могут привести к поломке.
- Данное устройство оснащено терmostатом, который отключает устройство при чрезмерном нагревании, которое часто происходит из-за частичной блокировки входного и/или выходного отверстия воздуха. При отключении устройства терmostатом выключите устройство и подождите некоторое время, чтобы оно остыло. После того как устройство остынет, терmostat автоматически заново включится, и эксплуатация устройства может быть продолжена. Во время эксплуатации вентиляционные отверстия фена должны быть открыты. Периодически очищайте головку отверстия для забора воздуха для обеспечения правильной работы. Во время эксплуатации выходное отверстие нагревается; избегайте соприкосновения с ним.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Размотайте шнур электропитания и вставьте штепсель в розетку.
- Регулируйте интенсивность воздушного потока и уровень нагрева с помощью выключателя.
- С помощью регулятора температуры можно прерывать нагрев, чередуя температуру потока воздуха для желаемого эффекта.
- Выключите фен и отсоедините шнур электропитания от розетки.
- Дождитесь, пока устройство не остынет.

#### ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Отключите устройство от сети и подождите, пока оно не остынет. Мягкой, слегка увлажненной тканью протрите поверхность устройства. Избегайте попадания воды или другой жидкости внутрь устройства.
- Время от времени совершайте очистку отверстия для забора воздуха с помощью мягкой щетки.
- **Хранение**
- Отключите устройство от сети электропитания, подождите, пока оно остынет, и поместите его на хранение в его упаковку или в сухое место. Запрещается помещать устройство на хранение, если оно еще не остыло или не было отключено от сети.
- Не обматывайте шнур плотно вокруг устройства.

- Запрещается вешать устройство за его шнур электропитания. При хранении шнур электропитания не должен быть туго сложен. Не подвергайте шнур электропитания каким-либо нагрузкам в месте его входа в устройство, в противном случае может произойти износ и разрыв шнура.

#### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

#### Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!